



2017年11月23日  
デュッセルドルフ日本クラブ  
会長 吉田 吉田 周市  
ニーダーライン独日協会  
会長 Rudolf Franz

### 独日新年会開催のご案内

「独日新年会」協賛企業（ブース出展）募集、福引景品のご提供及び寄付金のお願い

- 1) **協賛企業（ブース出展）**：出展費 500€ /ブース。自社商品・サービス紹介、パンフレット配布、サンプル品等を提供可能です。
- 2) **福引景品**：上記新年会の目玉として毎年福引大会を企画いたしております。つきましては、福引景品のご提供・ご協力を頂きたくお願い申し上げます。次第です。（例）自社製品、商品券、おもちゃ、飲料等。
- 3) **寄付金**：併せて、合同新年会運営経費の一部として一社当り一口 **100€以上から**のご寄付をお願いしております。こちらにつきましてもご検討頂けますと幸いです。※新年会プログラム冊子に、景品ご提供企業、ご寄付頂いた企業の御社名を掲載致します。ブース出展頂く場合、御企業のロゴをカラー掲載致します。
- 4) **連絡先**：景品については、事前にメール又は電話にて内容と景品数をご連絡の上、2018年1月16日(火)必着で日本クラブ事務局へお届け頂ければ幸甚でございます。

【協賛企業（ブース出展）募集、寄付金のお申込み】は、直接、ニーダーライン独日協会事務局 ([info@djg-duesseldorf.de](mailto:info@djg-duesseldorf.de)) まで御連絡願います。日本語、ドイツ語、英語でのご対応が可能です。同独日協会よりブース出展に関する詳細のご連絡を致します。また、寄付金は寄付証明を発行致します。

.....

An alle Mitglieder

### Neujahrsfest 2018 der DJG und des Japanischen Clubs

#### **Präsentationstand ,Tombolapreise und Spendenaufruf**

- 1) **Präsentationstand**: Es wird die Möglichkeit geben, ihre Firma mit einem Präsentationsstand zu vertreten, bei welchem sie u.a. Ihre Produkte und Dienstleistungen vorstellen, Flyer auslegen und Probeprodukte verteilen können. Für einen Präsentationsstand bitten wir um eine Spende über 500€.
- 2) **Tombolapreise**: Es wird wieder eine Tombola stattfinden. Wir bitten Sie auch dieses Jahr wieder Preise zur Verfügung zu stellen. Gerne nehmen wir Merchandise -Artikel Ihrer Firma, Waren- und Restaurantgutscheine, Wein, etc.
- 3) **Spenden**: Für die Durchführung des Neujahrsfestes sind wir auf Spenden angewiesen. Dabei denken wir wieder an einen Betrag ab 100,00 € je Unternehmen. Gerne können Sie auch mehr spenden. Die Namen der Unternehmen werden als Spender (zusätzlich zu den Tombolapreisgebern) in das Programm des Abends gedruckt. Sollte Ihre Firma außerdem mit einem Präsentationsstand vertreten sein, werden wir das Logo Ihrer Firma im Programmheft abdrucken (Farbdruck).
- 4) **Kontakt**: Die Tombolapreise können Sie bis zum 16. Januar (Di.) 2018 beim Japanischen Club (Oststrasse 86, 40210 Düsseldorf) abgeben. Bitte geben Sie vorher per Mail oder Telefon an, was Sie stiften möchten.

Wenn Sie sich für eine Spende oder einen Präsentationsstand entschieden haben, melden Sie sich bitte direkt bei der DJG am Niederrhein ([info@djg-duesseldorf.de](mailto:info@djg-duesseldorf.de)). Als Bestätigung des Spendeneingangs erhalten Sie von der DJG eine Spendenquittung.

23.November 2017

Japanischer Club Düsseldorf e.V.

Präsident Shuichi Yoshida

Deutsch-Japanische Gesellschaft am Niederrhein e.V.

Präsident Rudolf Franz